

INTERNATIONAL JOURNAL OF THE SOCIOLOGY OF LANGUAGE

THE KURDISH LINGUISTIC LANDSCAPE: VITALITY, LINGUICIDE AND RESISTANCE

ISSUE EDITORS

Jaffer Sheyholislami

School of Linguistics and Language
Studies

Carleton University

215 PA – 1125 Colonel By Dr.

Ottawa, ON., K1S5B6

Canada

E-mail: jaffer_sheyholislami@carleton.ca

Amir Hassanpour

Near & Middle Eastern Civilisations

University of Toronto

Room 318, 4 Bancroft Avenue

Toronto, ON M5A 4L8

Canada

E-mail: amir.hassanpour68@gmail.com

Tove Skutnabb-Kangas

Tronninge Mose 3

4420 Regstrup

Denmark

E-mail: SkutnabbKangas@gmail.com

GENERAL EDITOR

Joshua A. Fishman

New York University

E-mail: joshuaafishman@aol.com

Snail mail address:

3616 Henry Hudson Parkway

Apt. 7B-N, Bronx, NY 10463

USA

Fax: +1 718-796-8155

ASSOCIATE GENERAL EDITOR

Ofelia García

The Graduate Center of the City

University of New York

365 Fifth Avenue

New York, NY 10016-4309

USA

E-mail: ogarcia@gc.cuny.edu

'SINGLES' EDITOR

Florian Coulmas

Deutsches Institut f. Japanstudien

Jochi Kioizaka Bld. 2F

7-1 Kioicho

Chiyoda-ku, Tokyo 102-0094

Japan

E-mail: coulmas@dijtokyo.org

**DE GRUYTER
MOUTON**

SLSLC EDITOR

Emily McEwan-Fujita

2 Graham Street

Dartmouth NS B3A 3H7

Canada

E-mail: slslc.editor@gmail.com

EDITORIAL BOARD 2010–2015

E. Annamalai

India

Herman Batibo

University of Botswana

Matthias Brenzinger

University of Cologne, South Africa

David M. Bunis

Hebrew University of Jerusalem, Israel

Nikolas Coupland

Cardiff University, Wales, UK

Paulin Djité

University of Western Sydney,
Australia

Guus Extra

Tilburg University, The Netherlands

Rosalie Finlayson

University of South Africa UNISA

Jala Garibova

Azerbaijan University of Languages

Federica Guerini

Università degli Studi di Bergamo,
Italy

Rainer Enrique Hamel

U. Autónoma Metropolitana, Mexico

Patrick Heinrich

Dokkyo University, Tokyo

Christine Hélot

University of Strasbourg, France

Francis M. Hult

University of Texas, San Antonio, USA

Herbert Igboanusi

University of Ibadan, Nigeria

Volodymyr Kulyk

National Academy of Sciences
of Ukraine

Tiffany Lee

University of New Mexico, USA

Joseph Lo Bianco

University of Melbourne, Australia

John Maher

Intern. Christian University, Japan

Francisco Moreno-Fernández

University of Alcalá, Spain

Tope Omoniyi

Roehampton University, UK

Ricardo Otheguy

Graduate Center, CUNY, USA

Rakhmiel Peltz

Drexel University, USA

Mark Sebba

Lancaster University, UK

Elana Shohamy

Tel Aviv University, Israel

Mauro Tosco

University of Turin, Italy

Guadalupe Valdés

Stanford University, USA

Li Wei

Birkbeck, University of London,
UK

Single issues of the **International Journal of the Sociology of Language** are available separately. Issues from the current and previous year are available directly from Mouton de Gruyter. E-mail: degruyter@s-f-g.com. Older issues are available through Schmidt Periodicals. E-mail: schmidt@periodicals.com.

- | | | |
|------|----------|---|
| 2007 | 183: | Small and Large Slavic Languages in Contact, ROLAND MARTI and Jiří NEKVAPIL |
| | 184: | Spanish in Spain: The Sociolinguistics of Bilingual Areas, FRANCISCO MORENO-FERNÁNDEZ |
| | 185: | The Official Language Minorities in Canada, RODRIGUE LANDRY and ÉRIC FORGUES |
| | 186: | Thai Language and Society, LIANG MORITA, WILAIWAN KHANITTANAN, and VORAVUDHI CHIRASOMBUTTI |
| | 187/188: | The Swedish-Speaking Finns, KARMELA LIEBKIND, TOM MORING, and MARIKA TANDEFELT |
| 2008 | 189: | 'Singles Issue': Authenticity and Linguistic Heritage in the Age of Globalization, FLORIAN COULMAS |
| | 190: | Language and Gender in the Mediterranean Region, MOHA ENNAJI |
| | 191: | <i>Ausbau</i> and <i>Abstand</i> Languages: Traditional and New Approaches, MAURO TOSCO |
| | 192: | The Sociolinguistics of Script Choice, PETER UNSETH |
| | 193/194: | The Sociolinguistics of Spanish: Social History, Norm, Variation, and Change in Spain, FRANCISCO MORENO-FERNÁNDEZ |
| 2009 | 195: | Sociolinguistic and Subjective Aspects of Welsh in Wales and its Diaspora, NIKOLAS COUPLAND and MICHELLE ALDRIDGE |
| | 196/197: | Dialect Death in Europe, DAVID BRITAIN, REINHILD VANDEKERCKHOVE, and WILLY JONGENBURGER |
| | 198: | Sociolinguistic Issues in Azerbaijan, JALA GARIBOVA |
| | 199: | 'Singles Issue': Multilingualism and Language Politics: New Challenges, FLORIAN COULMAS |
| | 200: | Social Aging and Language, PETER BACKHAUS and FLORIAN COULMAS |
| 2010 | 201: | Languages and Language Ideologies in Ukraine, VOLODYMYR KULYK |
| | 202: | Scales of Multilingualism: Toward Multilayered Analysis of Linguistic Diversity, FRANCIS M. HULT |
| | 203: | Spanish in a New York Corpus: Structure, Variation and Contact, RICARDO OTHEGUY |
| | 204: | The Linguistic Consequences of Globalization: The Nordic Countries, TORE KRISTIANSEN and HELGE SANDØY |
| | 205: | The Diversity of Multilingualism, LARISSA ARONIN and DAVID SINGLETON |
| | 206: | 'Singles Issue': Challenges to Sociolinguistic Theory: Realities on the Ground, FLORIAN COULMAS |
| 2011 | 207: | Translators and Interpreters: Geographic Displacement and Linguistic Consequences, CLAUDIA V. ANGELELLI |
| | 208: | Affective Aspects of Second and Foreign Languages, MIRIAM EBSWORTH |
| | 209: | The Many Faces of Language Emancipation, LEENA HUSS and SHAUN NOLAN |
| | 210: | Italian Sociolinguistics, FEDERICA GUERINI and SILVIA DAL NEGRO |
| | 211: | Sociolinguistics of Tunisia, LOTFI SAYAHI |
| | 212: | 'Singles Issue', FLORIAN COULMAS |
| 2012 | 213: | Cultural Autonomy and Fishmanian Sociolinguistics, OFELIA GARCÍA and GELLA SCHWIED FISHMAN |
| | 214: | Language Use in Melanesia, PETER UNSETH and LYNN LANDWEER |
| | 215: | Putonghua and Minority Languages in China, MINGLANG ZHOU |
| | 216: | Language and the International University, HARTMUT HABERLAND and JANUS MORTENSEN |
| | 217: | The Kurdish Linguistic Landscape, JAFFER SHEYHOLISLAMI, AMIR HASSANPOUR and TOVE SKUTNABB-KANGAS |
| | 218: | 'Singles Issue', FLORIAN COULMAS |

Small Languages and Small Language Communities

Article number	Article title	Author	<i>IJSL</i> issue number (Year)
1	News, notes and comments* (Fryske Akademy)	Nancy C. Dorian	76 (1989)
2	News, notes and comments (<i>América Indígena</i> issues on “ <i>Revitalización de las lenguas indígenas</i> ”)	Nancy C. Dorian	78 (1989)
3	News, notes and comments (Faroese)	Nancy C. Dorian	80 (1989)
4	News, notes and comments (Alaska Native Language Center 1)	Nancy C. Dorian	82 (1990)
5	News, notes and comments (Alaska Native Language Center 2)	Nancy C. Dorian	86 (1990)
6	News, notes and comments (Information sources)	Nancy C. Dorian	87 (1991)
7	News, notes and comments (Language death in East Africa: a report on an international symposium)	Matthias Brenzinger Gerrit J. Dimmendaal	88 (1991)
8	News, notes and comments (MERCATOR Guide to Organizations providing information on lesser used languages)	Nancy C. Dorian	93 (1992)
9	News, notes and comments (The small languages of Sakhalin)	Tjeerd de Graaf	94 (1992)
10	News, notes and comments (Tiwi)	Nancy C. Dorian	95 (1992)
11	Language and educational policy in the North: status and prospectus report on the Eskimo-Aleut languages from an international symposium	Roy D. Iutzi-Mitchell Nelson H. H. Graburn	99 (1993)
12	Catalan in Perpignan: results from a questionnaire study	Dawn Marley	100/101 (1993)
13	The graphicization of a small-group language: a case study of Okó	Efurosibina Adegbija	102 (1993)
14	The 15th International Congress of Linguists and the Endangered Languages Project	Nancy C. Dorian	103 (1993)
15	Scholarly seminar on the codification of the Rusyn language	Paul Robert Magocsi Joshua A. Fishman	104 (1993)
16	The Sorbs between support and suppression	Madlena Norberg	107 (1994)
17	Blaže Koneski: in memoriam	Victor A. Friedman	108 (1994)
18	Hawaiian language revitalization and immersion education	Eric Kapono	112 (1995)
19	Code switching in caretaker speech and bilingual competence in a native village of Northern Quebec	Lynn Drapeau	113 (1995)
20	Sharing expertise and experience in support of small languages	Nancy C. Dorian	114 (1995)

21	The practice of preservation: views from linguists working with language renewal. A report on a session of the 1993 meeting of The American Anthropological Association	Joseph Tomei	115 (1995)
22	Language contact and language restructuring: a case study of tribal languages in Central India	Anvita Abbi	116 (1995)
23	Endangered languages: current issues and future prospects	Lenore A. Grenoble	118 (1996)
24	Transnational flows and the language identity of a small nation: the case of Slovenia	Lindsay J. Whaley Zdravko Mlinar	119 (1996)
25	Survival of endangered languages: the California master-apprentice program	Leanne Hinton	123 (1997)
26	Arvanitika: the long Hellenic centuries of an Albanian variety	Hans-Jürgen Sasse	134 (1998)
27	An Ethiopian language on the verge of extinction: K'emant, a preliminary sociolinguistic survey	Zealelem Leyew	134 (1998)
28	The gradual death of the Berber language in Tunisia	John Battenburg	137 (1999)
29	Language revivalism and revitalization in Pacific and Asian areas	Stephen A. Wurm	137 (1999)
30	<i>Raidió na Life</i> : innovations in the use of media for Language revitalization	Colleen Cotter	140 (1999)
31	Language preservation vs. language maintenance and revitalization: assessing concepts, approaches and implications for the language sciences	Luisa Maffi	142 (2000)
32	What I didn't know about working in an endangered language community: some fieldwork issues	Naomi Nagy	144 (2000)
33	Les langues non-étatiques d'Europe: relevé géopolitique et démographique	Roland Breton	145 (2001)
34	Using the telephone as a community language center	Alice Taff	150 (2001)
35	Language documentation and maintenance programs for Moluccan languages in the Netherlands	Margaret Florey Aone Van Engelenhoven	151 (2001)
36	Culture and language revitalization, maintenance and development in Mexico: the Nahua Alto Balsas communities	José Antonio Flores Farfán	152 (2001)
37	A collaborative model for preparing indigenous curators of a heritage language	N. Louanna Furbee Lori A. Stanley	154 (2002)
38	Why make books for people who don't read? A perspective on documentation of an endangered language from Solomon Islands	Angela Terrill	155/156 (2002)

39	Phonetic/phonological variation and language contraction	Bruce Connell	157 (2002)
40	Use of web pages for endangered languages	William J. Poser	158 (2002)
41	Lóvaia: an East Timorese language on the verge of extinction	John Hajek Nikolaus Himmelmann John Bowden	160 (2003)
42	Teaching Tariana, an endangered language from Northwest Amazonia	Alexandra Y. Aikhenvald	161 (2003)
43	Levels of contact, islands of use: Tawahka in the Honduran Mosquitia	David R. Margolin	163 (2003)
44	Tourism and small-language persistence in a Panamanian Creole village	Peter Snow	166 (2004)
45	Eulogizing a language: the Ngarnka experience	Rob Pensalfini	168 (2004)
46	Mali Baining perspectives on language and culture stress	Tonya N. Stebbins	169 (2004)
47	Neoliberalism and minority language planning in the Highlands and Islands of Scotland	Emily McEwan-Fujita	171 (2005)
48	Tlingit language immersion retreats: creating new language habitat for the 21st century	D. Roy Mitchell, IV	172 (2005)
49	Minority languages between nationalism and new localism: the case of Italy	Silvia Dal Negro	174 (2005)
50	Can a language of a million speakers be endangered? Language shift and apathy among Northern Khmer speakers in Thailand	Peter Vail	178 (2006)
51	Language and religion: a case study of two Ambonese communities	Simon Musgrave Michael C. Ewing	179 (2006)
52	The Southern Saami language in Svahken Sijte	Jon Todal	180 (2006)
53	Language maintenance and shift in Sudan: the case of migrant ethnic groups in Khartoum	Abdel Rahim Hamid Mugaddam	181 (2006)
54	Small languages and school. The case of Catalonia and the Basque Country	Ángel Huguet	182 (2006)
55	Language endangerment in Nigeria: perspectives on Akoko languages of the southwest	Solomon O. Oyetade	184 (2007)
56	Does the number of speakers of a language determine its fate?	Andoni Barreña Esti Amorrrortu Ane Ortega Belen Urang Esti Izagirre Itziar Idiazabal	186 (2007)
57	Ideologies of public and private language use in Tlaxcala, Mexico	Jacqueline Messing	187/188 (2007)

58	Retrospective insight: reflections on the specialist's role in developing an Arapaho language assessment protocol	Pamela Joan Innes	190 (2008)
59	Community collaborations: best practices for North American indigenous language documentation	Susan D. Penfield Angelina Serratos Benjamin V. Tucker Amelia Flores Gilford Harper Johnny Hill Jr. Nora Vasquez	191 (2008)
60	L'Alguer (Alghero), a Catalan linguistic enclave In Sardinia	Joan A. Argenter	193/194 (2008)
61	The straw that broke the camel's back: language shift in the Upper Necaxa Valley of Mexico	Yvonne Lam	195 (2009)
62	Revitalization in a scattered language community: problems and methods from the perspective of Mutsun language revitalization	Natasha Warner Quirina Luna Lynnika Butler Heather van Volkinburg	198 (2009)
63	Is there an educational advantage to speaking Irish? An investigation of the relationship between education and ability to speak Irish	Iarfhlaith Watson Màire Nic Ghiolla Phàdraig	199 (2009)
64	Ethnic-racial reclassification and language revitalization among the Shiwilu from Peruvian Amazonia	Pilar Valenzuela	202 (2010)
65	Nahuatl among Jehovah's Witnesses of Hueyapan, Morelos: a case of spontaneous revitalization	Magnus Pharao Hansen	203 (2010)
66	Small languages, education and citizenship: the paradoxical case of Luxembourgish	Kristine Horner Jean-Jacques Weber	205 (2010)
67	When support for language revitalization is not enough: the end of indigenous language classes at Warm Springs Elementary School	Erin Flynn Haynes	209 (2011)
68	The Albanian dialects in southern Italy: a tenuous survival	Carmela Perta	210 (2011)
69	Keeping the fire alive: a decade of language revitalization in Mexico	José Antonio Flores Farfán	212 (2011)

* The original rubric of this section was "Small Languages and Small Language Communities: News, notes and comments". The first ten articles appeared under that rubric, many of them short pieces on the topics entered in parentheses, written as start-up contributions by the Assistant Editor.

Contents

Amir Hassanpour, Jaffer Sheyholislami and Tove Skutnabb-Kangas

Introduction. Kurdish: Linguicide, resistance and hope — 1

Jaffer Sheyholislami

Kurdish in Iran: A case of restricted and controlled tolerance — 19

Amir Hassanpour

The indivisibility of the nation and its linguistic divisions — 49

Desmond Fernandes

Modernity and the linguistic genocide of Kurds in Turkey — 75

Welat Zeydanlioğlu

Turkey's Kurdish language policy — 99

Uğur Ümit Üngör

Untying the tongue-tied: Ethnocide and language politics — 127

Ergin Öpengin

Sociolinguistic situation of Kurdish in Turkey: Sociopolitical factors and language use patterns — 151

Tove Skutnabb-Kangas, Jaffer Sheyholislami and Amir Hassanpour

Concluding remarks — 181

Book review

Amir Hassanpour

Politics and language ideology in Kurdish lexicography

***The Azadi English-Kurdish dictionary*/فهرست زبانی ئینگلیزی-کوردی, by Rashid Karadaghi — 189**

***Farhange Dâneşgâhe Kordestân*. فرهنگ دانشگاه کردستان فارسی-کردی. *Kurdistan University Persian-Kurdish dictionary*, by Mâjed Mardux Ruhâni — 189**

Small languages and small language communities 72

Jim Hlavac

Continuing and shifting multilingualism in an émigré situation: Language use and attitudes amongst Iraqi Chaldeans and Assyrians in Melbourne — 195